

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____



Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)*

Name of Petitioner

(Nombre del/de la Peticionante)

Case Number: _____

(Número de caso:)

AND

(Y)

Name of Respondent

(Nombre del/de la Demandado(a))

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

**JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) WITH
JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY)
AGREEMENT**

*(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES
(CUSTODIA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE
DECISIONES LEGALES (CUSTODIA))*

Or / (O)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY)

*(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES
(CUSTODIA))*

to Mother
(a la madre)

to Father
(al padre)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision Making (Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia) y Régimen de visitas; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de toma conjunta (compartida) de decisiones legales (custodia). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia atañe a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea un menor o más.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision making (custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision making (custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**

(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia) y con los acuerdos del régimen de visitas pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision making (custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**

(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de toma conjunta (compartida) de decisiones (custodia) y con el régimen de visitas según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3 y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:

(Parte 1:) (INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:
(Use additional paper if necessary)**

(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación:)

(Use una hoja de papel adicional, de ser esto necesario)

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al régimen de visitas de la otra parte.)

- 1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (custody) and primary physical custody should be granted to the Mother Father.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages,

(1. AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia) y la custodia física principal se confiera a la madre al padre.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educacional para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen,)

OR / (O)

- 2. SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision making (custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(2. AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA) SOLICITADA POR EL PADRE QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas. El padre que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el régimen de visitas de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above)

- RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.**

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.

((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

(RÉGIMEN DE VISITAS RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el régimen de visitas. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición.)

OR / (O)

- 3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (custody) and request the court to approve the joint legal decision-making (custody) arrangement as described in this Plan. Primary physical custody will be with the Mother Father,

(3. AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia) según se describe en este Plan. La custodia física principal serán con la madre el padre,)

OR / (O)

- 4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the court's determination.
(4. AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA) SOLICITADA POR EL PADRE QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el régimen de visitas o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the judge to approve in the court order.

(Parte 2: CUSTODIA FÍSICA Y RÉGIMEN DE VISITAS. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:
(Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA.:

- The minor children will be in the care of Father as follows: (Explain).**
(Los niños menores estarán bajo el cuidado del padre como se indica a continuación: (Explique).)

-
- The minor children will be in the care of Mother as follows: (Explain).**
(Los niños menores estarán bajo el cuidado de la madre como se indica a continuación: (Explique).)

-
- Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).**
(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique))

-
- Transportation will be provided as follows:**
(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

Mother or **Father will pick the minor children up at _____ o'clock.**

(La madre o el padre recogerá a los niños menores a la(s).)

Mother or **Father will drop the minor children off at _____ o'clock.**

(La madre o el padre regresará a los niños menores a la(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least ____ days notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Father: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado del padre: (Explique))

-
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Mother: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de la madre: (Explique))

-
- Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

- Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

- Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / régimen de visitas.)

Holiday <i>(Día feriado)</i>	Even Years <i>(Años pares)</i>		Odd Years <i>(Años impares)</i>	
<input type="checkbox"/> New Year's Eve <i>(Víspera de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> New Year's Day <i>(Día de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Spring Vacation <i>(Vacaciones de primavera)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Easter <i>(Pascua de Resurrección)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> 4th of July <i>(4 de julio)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Halloween <i>(Día de las Brujas)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Veteran's Day <i>(Día de los Veteranos)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Thanksgiving <i>(Día de Acción de Gracias)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Hanukkah <i>(Hanukkah)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Christmas Eve <i>(Noche Buena)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Christmas Day <i>(Día de Navidad)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Winter Break <i>(Vacaciones de Invierno)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/> Child's Birthday <i>(Cumpleaños del menor)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(La madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(El padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Mother's Day will be celebrated with the Mother every year. <i>(El Día de las madres se celebrará con la madre todos los años.)</i>			
<input type="checkbox"/>	Father's Day will be celebrated with the Father every year. <i>(El Día del padre se celebrará con la madre todos los años.)</i>			
<input type="checkbox"/>	Each parent may have the children on his or her birthday. <i>(Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)</i>			
<input type="checkbox"/>	Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend. <i>(Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre que tiene a los menores por el fin de semana.)</i>			
<input type="checkbox"/>	Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement) : <i>(Otros días feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)</i>			

- Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**
(Comunicación telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

- Other (Explain):** _____
(Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. §25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. §25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

- Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)
- Both parents will make major educational decisions together. (optional)** **If the parents do not reach agreement, then:** _____

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- Major educational decisions will be made by** **Mother** **Father** **after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará la madre el padre después de consultar al otro padre.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) If the parents do not reach an agreement, then: _____

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.)

(opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Mother Father after consulting other parent.

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará la madre el padre después de consultar al otro padre.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)
(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe .)

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.

(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)
- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)
- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.
(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)
- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.
(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)
- RELOCATION.** If either parent intends to relocate outside the state or more than 100 miles within the state with the minor child(ren), they will provide at least 45 days advance written notice to the other parent and adhere to the provisions set forth in A.R.S. §25-408(B), including the requirement that all parties continue to comply with current court orders, regardless of distance moved or notice required, unless otherwise ordered by the Court.
(TRASLADO. Si cualquiera de los padres tiene la intención de trasladarse fuera del estado o a más de 100 millas dentro del estado con el menor o los menores, el padre debe dar aviso por escrito al otro padre con por lo menos 45 días de anticipación y cumplir con las disposiciones establecidas en A.R.S. §25-408(B), inclusive el requisito de que todas las partes continúen cumpliendo con las órdenes judiciales en vigor, sin importar la distancia a la que se haya trasladado o el aviso requerido, a menos que el Tribunal ordene lo contrario.)
- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.
(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el régimen de visitas.)

METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication: _____.
(*MÉTODO DE COMUNICACIÓN.* Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: .)

FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

_____ and will be by the following methods: Phone Email Other

(*FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN.* Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: _____ y será por los métodos que se indican a continuación: Teléfono Correo electrónico (e-mail) Otro)

PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

(*ELOGIAR AL OTRO PADRE.* Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)

COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

(*COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO.* Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)

NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(*NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN.* Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)

PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move.

(*PLAN GENERAL DE FAMILIA.* Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el "Plan general de familia / Acuerdo de acceso" más reciente en vigor antes del traslado.)

MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en medicación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Self-Service Center packets “To Make Someone Obey a Court Order” for help.

(AVISO: NO SE DESVIÉN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.

Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el régimen de visitas con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea los paquetes del Centro de autoservicio “Para hacer que alguien obedezca una orden judicial” como ayuda.)

J. PART 2 SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)
(PARTE 2 FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Mother:
(Firma de la madre:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Father:
(Firma del padre:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(Parte 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. §25-403.05, a child’s parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre, la madre o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre, la madre o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre, a la madre o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), “Dangerous crime against children” means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término “Delito peligroso contra menores” significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

((a) Homicidio doloso en segundo grado.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

((b) Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault.

((c) Agresión sexual.)

(d) Molestation of a child.

((d) Abuso deshonesto de un menor.)

(e) Sexual conduct with a minor.

((e) Conducta sexual con un menor.)

(f) Commercial sexual exploitation of a minor.

((f) Explotación sexual comercial de un menor.)

(g) Sexual exploitation of a minor.

((g) Explotación sexual de un menor.)

(h) Child abuse as prescribed in section 13-3623, subsection A, paragraph 1.

((h) Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección 13-3623, Subsección A, Párrafo 1)

(i) Kidnapping.

((i) Secuestro.)

(j) Sexual abuse.

((j) Abuso sexual.)

(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section 13-3206.

((k) Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección 13-3206.)

(l) Child prostitution as prescribed in section 13-3212.

((l) Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección 13-3212.)

(m) Involving or using minors in drug offenses.

((m) Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)

(n) Continuous sexual abuse of a child.

((n) Abuso sexual continuo de un menor.)

(o) Attempted first degree murder.

((o) Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)

(p) Sex trafficking.

((p) Tráfico sexual.)

(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.

((q) Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)

(r) Bestiality as prescribed in section 13-1411, subsection A, paragraph 2.

((r) Bestialismo, según lo prescrito en la Sección 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

((s) Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

((t) Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation.

((u) Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3 SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(PARTE 3 FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Mother:
(Firma de la madre:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Father:
(Firma del padre:) _____

Date:
(Fecha:) _____

**PART 4: JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT
(IF APPLICABLE):**

(Parte 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):) ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR
(No ha habido violencia familiar entre las partes, O)

Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.*
(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.*)

B. DUI or DRUG CONVICTIONS:

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

- One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.***
*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores. *)*

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Custody) is still in the
best interest of the children.**

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS
DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

*Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales
(custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)*

C. JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision making (custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

*(C. ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):
Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)*

- 1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.**

(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada _____ mes(es) a partir de la fecha de este documento.)

- 2. CRITERIA. Our joint legal decision making (custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**

(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación.)

- a. The best interests of the minor children are served;**

(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)

- b. Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**

(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)

- c. A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un programa práctico para el régimen de visitas para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)
- f. The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. §25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. §25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)
- g. A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

PART 4 SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION MAKING AUTHORITY (CUSTODY) (as instructed on page 1)

(PARTE 4 FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) (como se indica en la página 1))

Signature of Mother:
(Firma de la madre:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Father:
(Firma del padre:) _____

Date:
(Fecha:) _____